

En el jardín

V O C A B U L A R I O

el jardín	<i>garden</i>	solo	<i>alone; lonely</i>
los ojos	<i>eyes</i>	sin	<i>without</i>
el pelo	<i>hair</i>	la vida	<i>life</i>
rubio	<i>blond</i>	divertido	<i>fun; funny</i>
llevar	<i>to wear</i>	casarse	<i>to marry</i>
la falda	<i>skirt</i>	el amor	<i>love</i>
sentarse (e, ie)	<i>to sit down</i>	irse	<i>to leave; to go away</i>
sólo	<i>only</i>	quitarse	<i>to take off</i>
raro	<i>strange; unusual</i>		

El perro corre fuera de la sala. Alejandro y Margarita corren también. Se encuentran ahora en un bello jardín. Pero Alejandro no se fija en el jardín. Sólo mira a la niña, a la bella Margarita. Margarita le parece bonita. Tiene los ojos azules y el pelo rubio. Lleva un vestido muy elegante. ¿Cómo no? Margarita es una princesa.

¿Cómo no? Of course; Why not!

Los dos chicos se sientan en un banco y empiezan a hablar.

banco *bench*

Margarita: —¡Qué raro! ¡Estoy sola contigo! Nunca estoy sin mis meninas y sirvientas.

sirvientas *servants*

Alejandro: —En mi casa no tenemos sirvientas.

Margarita: —¡Imagínate! ¿Qué hacen los niños del siglo veinte?

¡Imagínate! *Imagine that!*

Alejandro: —Jugamos con videojuegos o miramos la televisión.

videojuegos *video games*

En el jardín

Margarita: —¿Videojuegos, ¿televisión? ¿Qué son esas cosas?

Alejandro: —¡Ay, Dios mío! ¿Uds. no tienen televisión? ¿No tienen videojuegos?

Margarita: —No, chico. Por eso te pregunto qué son.

Alejandro: —La televisión es una caja. Hay una ventana en la caja. En la ventana se ven personas que cantan o que se mueven.

se mueven *move around*

Margarita: —¡No lo creo! ¡Es mágico!

Alejandro: —¿Qué hacen los niños del siglo dieciséte?

Margarita: —Jugamos con muñecas o con títeres.

muñecas *dolls*
títeres *puppets*

Alejandro: —¡Qué diferentes son nuestras vidas? ¿Es divertido ser princesa? ¿Te gusta?

Margarita: —Pues, es una vida muy aburrida. Nunca estoy sola con mis padres. Siempre estamos con muchos sirvientes y gente de la corte. Nunca puedo jugar con otros niños. Siempre tengo que llevar vestidos elegantes. Y a la edad de quince años, tengo que casarme con mi primo, Leopoldo de Austria.

aburrido *boring*
gente de la corte *people of the court*

Alejandro: —¿Ya sabes con quién vas a casarte?

la edad *the age*

Margarita: —¿Cómo no? Mis padres me prometieron a Leopoldo cuando nació. ¿Tú no sabes con quién vas a casarte?

me prometieron *promised me*
nació *I was born*

Alejandro: —¡De ningún modo! Algun día voy a casarme con una mujer de quien voy a estar enamorado. ¡Voy a casarme por amor!

enamorado *in love*

Margarita: —¡Por amor! ¿Qué idea más extraña! Me gusta esa idea.

En este momento el anillo de Alejandro empieza a brillar.



Alejandro: —Tengo que irme.

55 Margarita: —¡No! ¡Eres mi único amigo!
Quiero darte algo como recuerdo.

Margarita lleva unas flores en el pelo. Se las quita del pelo y se las da a Alejandro.

Margarita: —Estas flores son un recuerdo de nuestra amistad.

Alejandro: —Voy a guardarlas para siempre, como un recuerdo tuyo. No te olvido.

El anillo brilla. Alejandro se encuentra otra vez con sus padres. Margarita se encuentra otra vez en la sala con don Diego Velázquez.

65 En el Prado, Margarita y el perro están otra vez dentro del cuadro «Las Meninas». Pero hay algo extraño. A Margarita le falta algo. La infanta Margarita que está en el cuadro ya no tiene las flores en el pelo. Los expertos de arte no pueden explicar qué les pasó a estas flores. Eso va a ser un misterio para siempre — un misterio para todos menos para un joven mexicano que se llama Alejandro.

recuerdo *souvenir*;
remembrance

amistad *friendship*

guardarlas *to keep them*

no te olvido *I won't forget you*

pasó *happened*

misterio *mystery*

menos *except*

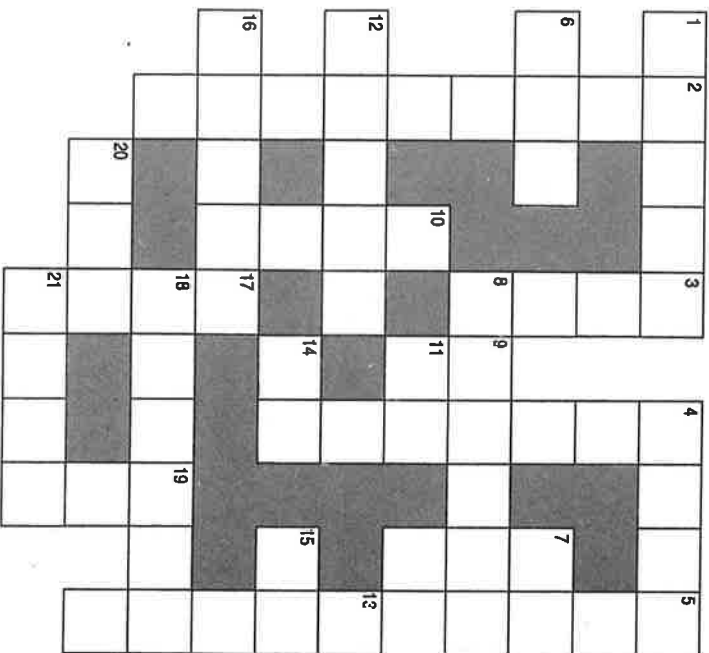
Ejercicios

A. Contesta en español:

1. ¿Dónde están Alejandro y Margarita?
2. Describe a Margarita. ¿Cómo es ella?
3. ¿Qué diferencias hay entre la vida de Alejandro y la vida de Margarita?
4. ¿A Margarita le parece extraña la idea de la televisión?
5. ¿Te parece extraña la vida sin televisión?
6. Ahora Alejandro y Margarita son amigos. ¿A Margarita le faltan otros amigos?

7. ¿Quién es Leopoldo de Austria?
8. ¿A Alejandro le importa el amor?
9. ¿Qué le da Margarita a Alejandro?
10. Al final del capítulo, ¿dónde está Alejandro otra vez?
11. Margarita está otra vez dentro del cuadro «Las Meninas». ¿Qué le falta a Margarita ahora?
12. ¿Quién es la única persona que sabe dónde están las flores?

B. Crucigrama:*



HORIZONTAL

1. Tengo 15 años. Mi hermano tiene 10 años. Soy _____ que mi hermano.
4. Yo no pierdo el juego, yo _____ el juego.
6. Yo le _____ un regalo a mi papá.
7. Luis _____ levanta temprano.
8. Nosotros _____ a nuestros padres.

*In crossword puzzles, accents are often omitted on capital letters.

11. Alejandro y su familia entran _____ el museo.
12. Quiero dormir. No tengo _____ de trabajar más.
14. Miguel _____ el hermano de Alejandro.
15. Tú _____ sientas cerca de tu amigo.
16. Voy a _____ el regalo de la caja.
18. El rey lleva un _____ en el dedo.
20. Este hombre dice cosas terribles. No quiero _____ más.
21. Yo _____ un grito en la calle.

VERTICAL

2. Voy a _____ a mi amigo al cine.
3. Margarita lleva _____ elegante.
4. Graciela y su mamá son _____.
5. Tú _____ la música.
7. Yo _____ inteligente.
9. Yo _____ levanto temprano.
10. Duermo en una _____.
13. La mano tiene diez _____.
17. Un sinónimo de extraño es _____.
19. Yo _____ «La Gran Aventura de Alejandro».

C. Busca en la izquierda el sinónimo o significado de la expresión de la derecha:

- | | |
|--------------|--------------------------------|
| 1. solo | a. el opuesto de levantarse |
| 2. el pelo | b. extraño |
| 3. la falda | c. único |
| 4. los ojos | d. el opuesto de con |
| 5. raro | e. el opuesto de triste |
| 6. divertido | f. se usan para ver |
| 7. sentarse | g. lo que cubre la cabeza |
| 8. sin | h. las chicas llevan esta cosa |

D. Answer the following questions. Use *levantarse*, *quitarse*, *sentarse*, *casarse*, and *irse* with the appropriate reflexive pronouns:

1. ¿En qué mes se casa mucha gente?
2. ¿A qué hora te levantas los sábados?
3. ¿Se sientan Uds. cerca del profesor?
4. ¿Cuando hace calor, te quitas la chaqueta?
5. ¿Quién se sienta al lado de Miss Muffett?
6. ¿Te vas ahora?



E. Composición: Ya no existe la televisión. No hay televisión en el mundo. Imagínate cómo es la vida. Describe la vida sin televisión. ¿Qué haces durante un día típico?

8

Com Lazarrillo

V O C A B U L A R I O

el sueño	<i>dream</i>	ciego	<i>blind, blind</i>
¡Basta!	<i>Enough!</i>	tener hambre	<i>man</i>
la mano	<i>hand</i>	tener sed	<i>to be hungry</i>
el bolsillo	<i>pocket</i>	beber	<i>to be thirsty</i>
más o menos	<i>more or less</i>	golpear	<i>to drink</i>
delgado	<i>slim</i>	pronto	<i>to hit, to beat</i>
la ropa	<i>clothes</i>	estrecho	<i>soon, right</i>
sucio	<i>dirty</i>	salto	<i>away</i>
la cara	<i>face</i>	tratar	<i>narrow</i>
tener suerte	<i>to be lucky</i>	romper	<i>to jump</i>
a veces	<i>at times</i>	guitar	<i>to treat</i>
pedir (e, i)	<i>to ask for, to beg</i>		<i>to break</i>
			<i>to show</i>

Sra. Toledo: —¡Alejandro! ¿Dónde has estado?

Alejandro: —Dentro del cuadro, mamá. Con la infanta Margarita.

5 Miguel: —¡Qué tonto eres! Vives soñando. Sra. Toledo: —¡No, Miguel! Es que tu hermano tiene una gran imaginación.

Miguel: —¡Tonto!

Alejandro: —¡Tú eres el tonto!

10 Sr. Toledo: —¡Basta, niños! Ya es la hora de almuerzo. ¡Vamos!

Nadie ve las florecitas que Alejandro tiene en la mano. Alejandro las pone en su bolsillo.

infanta infanta,

princess

soñando dreaming